

PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD L.O.G.S.E.

CURSO 2004- 2005 - CONVOCATORIA:

GRIEGO

EL ALUMNO ELEGIRÁ UNA DE LAS DOS OPCIONES DEL EXAMEN DE TEXTO EN SU TOTALIDAD (TRADUCCIÓN Y CUESTIONES MORFOSINTÁCTICAS Y LÉXICAS). EL ALUMNO ELEGIRÁ, ADEMÁS, UNA DE LAS DOS CUESTIONES CULTURALES (LA DE LA OPCION A O LA DE LA OPCION B).

OPCIÓN A

1. TRADUCCIÓN (4,5 puntos)

El perro y el hortelano (Adaptación de Esopo)

**Khpourou=ο(kuw'n ei) freár katapiptei. O de'khpouroj, boul or'enoj au'ton
e'kei en a)nafe'rein, kate'xetai ei) freár. o(de'kuw'n di'a'fobon da'krei kai'ο
khpouroj/ au'ton ou'k a)nafe'rei.**

O m'epoj pro'k ad'ikouj kai'axari'stouj e'stin.

NOTAS . **e'kei en** = adverbio de lugar (de allí)

2. CUESTIÓN MORFOSINTÁCTICA (1,5 puntos)

Analiza sintácticamente la oración: **boul or'enoj au'ton e'kei en a)nafe'rein,**

3. CUESTIÓN DE LÉXICO (1,5 puntos)

Indica tres palabras relacionadas etimológicamente con cada una de los términos griegos : **pol u/y a)qrw'poj**

4. CUESTIÓN DE CULTURA (2.5 puntos) (Puedes elegir ésta o la de la Opción B)

Las desviaciones de los regímenes considerados rectos son las siguientes: la tiranía, de la monarquía; la oligarquía, de la aristocracia y la democracia, de la república. La tiranía es en efecto una monarquía orientada hacia el interés del monarca o gobernante, la oligarquía busca el interés de los ricos, y la democracia, el de los pobres; pero ninguna de ellas busca el provecho de la comunidad.

(Adaptación de la *Política* de Aristóteles)

1) Escribe lo que sepas sobre las diferentes formas de gobierno que se dieron en la Grecia antigua.

PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD L.O.G.S.E.

CURSO 2004- 2005 - CONVOCATORIA:

GRIEGO

EL ALUMNO ELEGIRÁ UNA DE LAS DOS OPCIONES DEL EXAMEN DE TEXTO EN SU TOTALIDAD (TRADUCCIÓN Y CUESTIONES MORFOSINTÁCTICAS Y LÉXICAS). EL ALUMNO ELEGIRÁ, ADEMÁS, UNA DE LAS DOS CUESTIONES CULTURALES (LA DE LA OPCION A O LA DE LA OPCION B).

OPCIÓN B

1. TRADUCCIÓN (4,5 puntos)

Segundo trabajo de Heracles: la hidra de Lerna (Adaptación de Apolodoro)

Deu(ter)on de(a)h(on) e(k)el/eusen au(t)w(tha) Lernaia(n)u(tra) n(k)teina(i): au(t)h de(a)h tw(tha) h(j) = Lerna
 e(i) ei h(a)l la/h(x)eto ei) to(p)edi(on) kai'ta/te bosk(h)h(ata) kai'th(h) xw(an) di(e)l'qei ren.
 ei)xe de(h)u(tra) u(per)megaqei swa(a), kai'kefal a(j) e(m)ne(a), ta(j) neh(ox)tw(ql)hnta(j), th(h) de(v)re(s)h(n)
 a(p)araton.

NOTAS . Lernaie(j), a, on = de Lerna ; kteina(i) = de ktei(r)w infinitivo aoristo activo (matar); Lerna(h)j = Lerna;
 h(x)eto de e(i)xomai pretérito imperfecto medio (marchaba); di(e)l'qei ren = de diafqi(r)w, pret. imperfecto activo (destruía);
 u(per)megaqei de u(per)megaq(h)j, ej ,adjetivo.

2. CUESTIÓN MORFOSINTÁCTICA (1,5 puntos)

Analiza sintácticamente la oración: ei)xe de(h)u(tra) u(per)megaqei swa(a), kai'kefal a(j) e(m)ne(a), ta(j) neh(ox)tw(ql)hnta(j), th(h) de(v)re(s)h(n) a(p)araton.

3. CUESTIÓN DE LÉXICO (1,5 puntos)

Indica tres palabras relacionadas etimológicamente con los términos griegos swa(a) y kefal h/

4. CUESTIÓN DE LITERATURA (2,5 puntos) (Puedes elegir ésta o la de la Opción B)

Así habló Rea...:"Hija, te llama Zeus tonante...Prometió que te daría entre los dioses inmortales las honras que quisieras. Accedió asimismo a que tu hija Perséfone permaneciera la tercera parte del año bajo la tiniebla, pero las otras dos junto a ti...Así que ven, hija, y obedécele. No sigas eternamente irritada..., sino haz crecer al punto el fruto que da la vida a los humanos".

Así habló, y Deméter no desobedeció. Al punto hizo surgir el fruto de los labrantíos. La ancha tierra se cargó toda de frondas y flores. Y ella enseñó a Triptolemo, a Diocles y a Eumolpo el ceremonial de los ritos, y les reveló los hermosos misterios, misterios venerables que no es posible en modo alguno transgredir, ni averiguar, ni divulgar.

- 1) Escribe lo que sepas sobre los Misterios de Eleusis y de otras religiones místicas practicadas en Grecia

CRITERIOS DE CORRECCIÓN

CRITERIOS GENERALES Y ESPECÍFICOS

A.- Planteamiento general del Examen

Al alumno se le propondrán dos Opciones, A y B. El alumno contestará una sola Opción en lo que se refiere a la TRADUCCIÓN, CUESTIÓN MORFOSINTÁCTICA y CUESTIÓN LÉXICA, no pudiendo mezclar estos apartados con los mismos de la otra Opción.

POR ACUERDO DE LA COORDINACIÓN, SÍ podrá elegir una CUESTIÓN CULTURAL entre las dos propuestas, la de la Opción A o B indistintamente.

Todos los alumnos podrán utilizar el diccionario.

B.- Criterios específicos de Evaluación

1. La cuestión «**Traducción**» se califica con 4.5 puntos. El texto se dividirá en parte razonables en extensión y a cada una de ellas se le asignará la puntuación adecuada hasta el total de 4.5. En su valoración se tendrá en cuenta la elección correcta de las estructuras **sintácticas**, la traducción correcta de las formas verbales, de las equivalencias **léxicas** y el orden de palabras en el proceso y resultado de la traducción.
2. La parte de «**Cuestiones de morfosintaxis**», se califica con 1,5 puntos. Esta puntuación se dividirá equitativamente si en su formulación hubiera más de una subcuestión. Se tendrá en cuenta el reconocimiento de los elementos morfológicos y sintácticos y su identificación en la oración.
- 3- La parte de «**Cuestiones de léxico**» se califica con 1.5 puntos. Esta puntuación se dividirá equitativamente si en su formulación hubiera más de una subcuestión.
 - Se tendrá en cuenta el conocimiento por parte del alumno de los mecanismos y composición de las palabras (sufijos, prefijos y otros elementos componentes) y su evolución en castellano.
 - Se valorará el grado de conocimiento del origen etimológico del léxico de la lengua española a partir del griego.
4. La parte de «**Cuestiones culturales**» se califica con 2.5 puntos.
 - Se podrá elegir una CUESTIÓN CULTURAL entre las dos propuestas, la de la Opción A o B indistintamente.
 - Se valorará el grado de conocimiento de diversas cuestiones culturales del mundo griego (época clásica).
 - Se valorarán las opiniones personales, críticas y debidamente justificadas, sobre diversos aspectos del mundo griego reflejados en el texto y, en especial, de su pervivencia en la actualidad,

Los Coordinadores de ambas Universidades

Fdo: María José Martínez Benavides. ULL

Fdo: Germán Santana Henríquez. ULPGC